



RELECTURE DE LA DÉMARCHE REVIEW OF THE PROCESS

Points communs entre milieux francophones et anglophones, mais aussi différences.

Même chose: instituts de vie active et contemplative.

Similarities between Francophone & Anglophone conversations, but also differences.

Same for apostolic and contemplative institutes.

DES CHANGEMENTS SIGNIFICATIFS

SIGNIFICANT CHANGES

Temps de passage comme Moïse au désert

Journey of "passage" like Moses in the desert

Un passage où il est impossible de revenir en arrière.

A passage where you can't go back on your steps.

DES CHANGEMENTS SIGNIFICATIFS

SIGNIFICANT CHANGES

Temps de transition vers un avenir inconnu, incertain, mais porté par l'espérance. Le dépouillement s'intensifie.

Time of transition into an uncertain but hopeful future.

Dispossession intensifies.

DES CHANGEMENTS SIGNIFICATIFS

SIGNIFICANT CHANGES

Vieillesse, préoccupations
(gestion/gouvernance), incertitude (nouveaux modèles),
place des laïcs avec nous, perte de crédibilité, de repères,
de contrôle.

*Aging, concerns (management/governance), uncertainty
(new models), place of laity with us, loss of credibility,
bearings and control.*

ENGAGEMENT ET SENTIMENT D'INCOMPÉTENCE COMMITMENT AND FEELING OF INCOMPETENCE

Nouveaux modes de gouvernance avec soutien de collaborateurs laïques, MAIS sentiment d'incompétence dans ces relations, et dans les relations intergénérationnelles et interculturelles.

New governance models with lay collaborators BUT feeling of incompetence in those relationships, as well as in intergenerational/intercultural ones.

LOURDEUR INSTITUTIONNELLE ET ÉMOTIONNELLE INSTITUTIONAL & EMOTIONAL HEAVINESS

À la lourdeur institutionnelle se greffe une lourdeur émotionnelle, MAIS EN MÊME TEMPS, solidarité et sentiment de gratitude enraciné dans l'espoir.

*Emotional heaviness added to institutional burden,
BUT AT THE SAME TIME, solidarity + gratitude rooted
in hope.*

QUESTIONS, OBSERVATIONS

On cherche l'équilibre: lequel? *Search for balance: what?*

Marcher comprend un mouvement de déséquilibre...

Walking involves momentary imbalance...

Du faire à l'être: une polarisation qui révèle une justification? (capacité de faire n'est plus comme avant)

From doing to being: polarization revealing a justification of a change in capacity?

L'ÊTRE, INDISSOCIABLE DU FAIRE *BEING, INSEPARABLE FROM DOING*

L'être et le faire: inséparables dans la mission, doivent être maintenus en tension.

Being & doing: inseparable in mission, exist in tension.

Une réflexion théologique aiderait à mieux comprendre et renouveler le sens de la mission.

Theological reflection to better understand and renew meaning of mission.

QUESTIONS, OBSERVATIONS

Tendance de *sur-spiritualisation* de la réalité

(Risque de fuite de la réalité, inertie, démission face à l'avenir?)

Tendency to over-spiritualize reality: risk avoidance, inertia, resignation?

COLLABORATION avec les laïcs: simplement pour soutenir notre présence, nos œuvres ? OU vers une véritable collaboration ?

COLLABORATION with laity: simply to sustain our presence/works? OR towards a true collaboration?

LA MARCHE AU DÉSERT

THE WALK IN THE DESERT

- un long chemin de dépossession personnelle, communautaire, institutionnelle et ecclésiale dans une société vivant une multitude de défis (...)
- *A long journey of dispossession: personal, congregational, institutional, ecclesial, amid a society grappling with multiple challenges (...)*

NOUS MARCHONS EN DÉSERT DANS CE MONDE *WALKING IN THE DESERT, IN THIS WORLD*

Changements sociaux nous affectent / influencent l'avenir de la vie consacrée. Pas de renouvellement SANS CE MONDE. Oblige à nous resituer/convertir/renouveler pour annoncer la Bonne Nouvelle.

Social change affects us / influences future of religious life. Future of consecrated life NEEDS this world. It obliges us to a resituation/conversion/renewal to proclaim the Good News.

MARCHER AU DÉSERT... VIVRE LA TRANSITION

WALKING IN THE DESERT... LIVING THE TRANSITION

Le passage du désert implique de:

Marcher dans l'inconnu vers une terre de promesse + renouveau.

Se laisser déplacer, déstabiliser, ne pas vouloir tout contrôler.

Avancer avec foi, courage, patience, détermination et humilité.

The desert journey implies:

Walking into the unknown to a land of promise & renewal.

Be moved, thrown off balance, relinquishing control.

Onward with faith, courage, patience, determination, humility.

MARCHER AU DÉSERT SUPPOSE...

THE DESERT JOURNEY IMPLIES...

De lâcher prise des anciennes façons d'agir, penser et vivre.

Lâcher prise ne veut pas dire démissionner...

Un chemin de conversion, résilience en vue d'une transformation.

Letting go of old ways of doing, thinking, living.

Letting go does not mean giving up...

A journey of conversion, resilience in view of transformation.

MARCHER AU DÉSERT NOUS PRESSE À... WALKING IN THE DESERT URGES US TO...

- Suivre le Christ dans le monde D'AUJOURD'HUI
 - Revenir aux sources de l'institut et à son charisme;
 - Écouter ce que dit l'Esprit dans le désert;
 - Avancer ensemble sur le sentier que Dieu trace devant nous
-
- *Follow Christ in TODAY'S world*
 - *Return to the institute's sources and its charism*
 - *Listen to the Spirit in the desert*
 - *Advance together on the road God is paving in front of us*

LE DÉSERT: LIEU D'INSPIRATION THÉOLOGIQUE

THE DESERT: LOCUS OF THEOLOGICAL INSPIRATION

Le désert favorise l'inspiration... Temps favorable pour développer une théologie de la vie consacrée actuelle; pour une formation théologique et spirituelle qui permette ouverture et développement d'une expérience de vie religieuse vraiment enracinée dans le Christ et le réel.

The desert inspires... Favorable time to develop a theology of consecrated life for today; theological & spiritual formation allowing openness and development of a religious life experience rooted in Christ and in reality.

MARCHER AU DÉSERT

WALKING IN THE DESERT

Accepter la vulnérabilité intrinsèque à notre vie de foi.
Garder la lampe allumée : prier ensemble, s'interroger ensemble, s'ouvrir aux signes des temps.

*Accept vulnerability as intrinsic to faith.
Keep the lamp lit: pray together, question together,
be open to signs of the times.*

MARCHER AU DÉSERT

WALKING IN THE DESERT

Écouter la voix des plus jeunes et des membres d'autres pays: faire confiance pour faire autrement.

*Listen to younger members and those from abroad:
trust them to do differently.*

LEADERSHIP EN TEMPS DE TRANSITION

LEADERSHIP IN A TIME OF TRANSITION

Leadership de transition diffère de celui du temps de prospérité. Il est rassembleur, visionnaire, permet d'apprendre à marcher pas à pas, par essai-erreur; accompagne les personnes et les rend capables de changer.

*Transitional leadership is different from that of a prosperous time.
It is gathering, visionary, learning step-by-step, trial & error;
It accompanies people and frees them to change.*



LEADERSHIP D'UNE COMMUNAUTÉ APPRENANTE ET DISCERNANTE LEADERSHIP OF A LEARNING & DISCERNING COMMUNITY

Souple, à l'écoute, capable de faire de la place aux plus jeunes religieux et à ceux venant d'autres pays.

Flexible, openness, listening, capable of making room for younger religious and those from abroad.



LEADERSHIP D'UNE COMMUNAUTÉ
APPRENANTE ET DISCERNANTE
LEADERSHIP OF A LEARNING
& DISCERNING COMMUNITY

Facilite la possibilité d'expérimenter des voies nouvelles,
spirituelles, communautaires et ministérielles.

Accompagne, soutient, évalue, discerne l'Esprit à l'œuvre.

*Facilitates trying out new directions (on spiritual, communal
& ministry levels).*

*Accompaniment, support, evaluation, and discernment of new
leadings of the Spirit.*

LEADERSHIP + COLLABORATION : CHEMIN DE CONVERSION / **A JOURNEY OF CONVERSION**

Collaborer avec les laïcs suppose un apprentissage, un changement de mentalité: de la **survie** à une collaboration permettant de cheminer ensemble comme Église et en communauté, selon l'esprit de Vatican II.

*Collaborating with the laity supposes learning & mindset change: from **survival** to collaboration allowing a common journey as a Church and a community, in the spirit of Vatican II.*

LE CHEMIN SE FAIT EN MARCHANT

THE ROAD IS MADE BY WALKING

Au désert, des opportunités se créent, comme la collaboration. Une évolution s'exprime dans la marche avec les laïcs (administration, gouvernance, animation communautaire et spirituelle).

In the desert, opportunities are created, like collaboration.

An evolution is expressed in walking with laity (for administration, governance, community and spiritual animation).

LE CHEMIN SE FAIT EN MARCHANT

THE ROAD IS MADE BY WALKING

C'est un lieu d'enrichissement mutuel, une expérience « de communauté », un témoignage d'Église.

It is a place of mutual enrichment, an experience of community, and a witness to being Church.

MARCHER VERS UN À VENIR...

WALKING TOWARD THE "NOT YET"

Au désert peut grandir un leadership spirituel, de cocréation.

➤ Avons-nous foi et confiance dans le rôle que chaque membre peut jouer sur le chemin de renouveau de la vie consacrée ?

In the desert a spiritual leadership of co-creation can grow.

➤ Do we have faith and confidence in the role each member can play in the renewal of religious life?

MARCHER VERS UN À VENIR...

WALKING TOWARD THE "NOT YET"

- Croyons-nous que l'Esprit continue d'envoyer son Souffle dans nos communautés, selon la promesse du Christ, pour continuer l'œuvre du Père ?
- Quelle terre promise voyons-nous à l'horizon ?
- *Do we believe that the Spirit continues to breathe life into our communities, according to the promise of Christ, to continue the work of God?*
- *What promised land do we see on the horizon?*